

Secvest Key Funkzylinder

Installations- und Bedienungsanleitung



FUKE5xxxx

Secvest Key Wireless Cylinder

Installation and Operating Instructions

Cylindre sans fil Secvest Key

Instructions d'installation et de service

Secvest Key draadloze cilinder

Installatie- en gebruiksinstructies

Serratura a cilindro radiocomandata Secvest Key

Istruzioni per l'installazione e per l'uso

Secvest Key trådløs cylinder

Installations- og betjeningsvejledning



Mit Sicherheit ein gutes Gefühl – DANK Rolling-Code

Um Ihnen immer optimale und sichere Produkte auf dem aktuellsten Stand der Technik zur Verfügung stellen zu können, entwickeln wir diese ständig weiter. Der Secvest Key arbeitet mit der sicheren Rolling-Code-Technologie. Für optimalen Schutz gegen Code-Scanning und Code-Grabbing, um den Zugriff Unberechtigter zu verhindern.



Das Rolling-Code-Verfahren ist kompatibel zur Secvest (FUAA50xxx) mit aktueller Firmware ($\geq v2.00.05$). Die Secvest2WAY und das Funk-Universalmodul werden nicht mehr unterstützt.

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Funkscharfschaltzylinders. Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, das nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten! Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Dieser Funkscharfschaltzylinder dient zur Aktivierung und Deaktivierung von Alarmanlagen.



Beachten Sie die Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung! Sollten Sie sich nicht an diese Anleitung halten, erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Der elektronische Teil des Produkts darf nicht geändert oder umgebaut werden.

Installation

1. Der Funkzylinder wurde nach DIN 18252 gefertigt und ist für DIN-gerechte Einsteckschlösser verwendbar.
Achtung: Bei Sicherheitstüren ist die Eigenmontage möglicherweise nicht erlaubt!
2. Entfernen Sie zunächst den alten Zylinder. Öffnen Sie dazu die Tür und schrauben Sie die Stulpschraube heraus.
Ziehen Sie die Stulpschraube komplett heraus.
3. Stecken Sie einen Schlüssel in den alten Zylinder und drehen Sie die Schließnase mit Hilfe des Schlüssels so, dass Sie den alten Zylinder herausziehen können. (In der Normstellung des Zylinders, verhindert die Stellung der Schließnase ein Herausziehen).
4. Setzen Sie den Funkzylinder so ein, dass der Knauf sich auf der Innenseite der Tür befindet. Auch hier müssen Sie durch Drehen des Knaufs, die Schließnasenstellung entsprechend einstellen. Sollte der Zylinder in der Lochung klemmen, ist die Lochung, bzw. die Klemmen am Zylinder nachzuarbeiten. Auf keinen Fall den Zylinder mit einem Hammer in die Lochung treiben.
5. Befestigen Sie nun den Funkzylinder mit der Stulpschraube und überprüfen Sie die einwandfreie Schließfunktion.

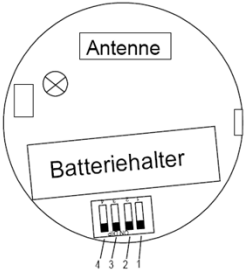
Programmieren

Entfernen Sie die Griffkappe vom Funkzylinder, indem Sie zunächst die beiden Innensechskantschrauben komplett herausdrehen und anschließend die Griffkappe **vorsichtig** abziehen.



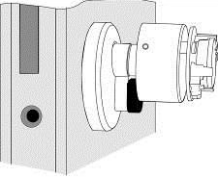
(Vorsicht: Die Griffkappe ist über ein kurzes Kabel mit dem Zylinder verbunden.)

Stellen Sie den, bzw. die DIP-Schalter Ihren Anforderungen entsprechend ein.

Einstellungen der DIP-Schalter

	Schalter	Stellung	Bedeutung
	1	ON	Reserviert (muss auf ON gesetzt sein)
2	ON	Keine akustische Sendequittierung	
	OFF	Akustische Sendequittierung	
3	ON	Türanschlag DIN links	
	OFF	Türanschlag DIN rechts	
4	ON/OFF	Nicht verwendet	

Erklärung für DIN Links/Rechts und Einbau

DIN Rechts	DIN Links	Einbau Funkzylinder
		

Bedienung

Einlernen in Secvest

Errichtermodus → Andere Komponenten → Türschlösser / Secvest Key → Türschloss / Key hinzufügen/entfernen

Wählen sie einen aus (Key1, Key2, Key3 oder Key4). Im Display erscheint der Text „Bitte Batterie einlegen“.

Legen Sie nun die Batterie ein. Der Secvest Key sendet ein Einlernsignal zur Zentrale. Ist der Secvest Key erfolgreich eingelernt, erscheint ein Symbol hinter dem ausgewählten Key.

Zuordnung zu Teilbereichen

Errichtermodus → Andere Komponenten → Türschlösser / Secvest Key → Türschloss / Key bearbeiten

Wählen Sie den eingelernten Secvest Key aus (Key1, Key2, Key3 oder Key4). Danach können sie die Teilbereiche festlegen, die vom Secvest Key geschaltet werden sollen.

Test

Errichtermodus → Test → Türschlösser / Secvest Key

Wählen Sie den eingelernten Secvest Key aus (Key1, Key2, Key3 oder Key4).

Hier können Sie den Secvest Key auf seine Funktion testen und prüfen ob sie den DIP-Schalter 3 entsprechend dem Türanschlag richtig gesetzt haben.

Sie sehen „Aufgeschlossen“ wenn sie die Tür aufschließen.

Sie sehen „Zugeschlossen“ wenn sie die Taste gedrückt haben und die Tür danach zuschließen.

Zusätzlich sehen Sie die empfangene Signalstärke.

Betrieb

Bedeutung der Töne

Piep	nach Tastendruck und nach Sendung (DIP 2 = OFF)
doppel Piep	Anlage ist Aktiviert
langer Piep	Anlage ist Deaktiviert und nach Timeout (30s) Tastendruck
8 x Pieps	"Anlage kann nicht aktiviert werden" (Zone offen) und keine Rückmeldung empfangen

Aktivieren der Alarmanlage

Betätigen sie den Taster (sie hören einen Piep-Ton). Innerhalb der nächsten 30 sec. können Sie nun die Tür 1 x oder 2 x zuschließen. Dabei sendet der Secvest Key das Aktivierungssignal an die Zentrale.

Die Alarmanlage wird nun aktiviert.

Deaktivieren der Alarmanlage

Schließen Sie die Tür auf. Sofort nach dem Aufschließen der Tür sendet der Secvest Key das Deaktivierungssignal an die Zentrale. Die Zentrale wird nun deaktiviert.

Benutzerszenarien

Taste drücken, 1x zuschließen	→	Zentrale wird aktiviert
1x aufschließen	→	Zentrale wird deaktiviert
Taste drücken 2 x zuschließen	→	Zentrale wird aktiviert
2 x aufschließen	→	Zentrale wird deaktiviert

Tür nicht verschlossen, nur zu	→	Zentrale wird anderweitig aktiviert
Falle zurückziehen, um Tür zu öffnen	→	Zentrale wird deaktiviert
1 x zuschließen	→	Zentrale wird anderweitig aktiviert
aufschließen	→	Zentrale wird deaktiviert
2 x zuschließen	→	Zentrale wird anderweitig aktiviert
aufschließen	→	Zentrale wird deaktiviert
Taste nicht drücken, 1 x zuschließen	→	Zentrale wird nicht aktiviert
Taste nicht drücken, 2 x zuschließen	→	Zentrale wird nicht aktiviert

Kalibrierung

Im Auslieferungszustand ist der Knauf so kalibriert, dass die oben genannten Benutzerszenarien ausführbar sind. Sollten diese nicht funktionieren (bspw. Zylinder um 180° gedreht eingebaut), können Sie den Knauf nach Einbau des Zylinders neu kalibrieren.

Folgende Schritte sind notwendig:

1. Montage des Zylinders an der jeweiligen Türe.
2. Taster an der Knaufkappe für ca. 20 Sekunden gedrückt halten bis ein 3-maliger Piepton ertönt.
3. Danach das Schloss einmal abschließen und den Schlüssel herausziehen.
4. Nach einem ca. 2-sekündigen Dauerton ist der Zylinder neu kalibriert.

Hinweis: Die Kalibrierung hat keine Auswirkung auf die Drehrichtung des Zylinders. Diese wird über den Dip-Schalter 3 festgelegt.

Technische Daten

Spannungsversorgung	3V DC Lithium
Batterietyp	CR2
Max. Batterielebensdauer	ca. 12 Monate
Temperaturbereich	-10°C bis +55°C
Umweltklasse	II
Funkfrequenz / Modulation	868,6625 MHz, FM
Funkleistung	Max. 10mW

ABUS Security-Center und der Verfasser dieser Anleitung haften nicht für Schäden, die durch falsche Bedienung, bestimmungswidrigen Gebrauch oder durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Änderungen der Anleitung bleiben vorbehalten.

Hiermit erklärt ABUS Security-Center, dass der Funkanlagentyp mit der Artikelnummer FUKExxxxx der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com Artikelsuche FUKExxxxx/Downloads

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG

Linker Kreuthweg 5

86444 Affing

GERMANY

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 04 / 2017

Peace of Mind and Security – Thanks to the Rolling Code

We are constantly developing our product range in order to provide our customers with optimal, safe products incorporating state-of-the-art technology. This control panel uses secure rolling code technology to provide optimum protection against code scanning and code grabbing and thereby preventing unauthorised access.



The rolling code procedure is compatible with all Secvest (FUAA50xxx) that have up-to-date firmware (\geq v2.00.05). The Secvest 2WAY and the wireless universal module are no longer supported.

Preface

Dear customers,

Many thanks for your purchase of this wireless activation cylinder. In choosing our product, you now have a piece of equipment that is built according to state-of-the-art technology. This product complies with current domestic and European regulations. Conformity has been proven, and all related certifications are available from the manufacturer on request. To maintain this status and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe these operating instructions! In the event of questions, please contact your local specialist dealer. The wireless activation cylinder is used for activating and deactivating alarm systems.



Observe the notes and instructions in this guide! If you do not follow these instructions, your guarantee claim becomes invalid!

No liability can be accepted for resulting damages!

The electronic part of the product must not be changed or modified in any way.

Installation

1. The wireless cylinder has been produced according to DIN 18252 and is suitable for use in DIN-approved mortise locks.
Please note: Self-assembly may not be possible on safety doors!
2. Remove the old cylinder. To do this, open the door and unscrew the fixing screw (see fig. 1). Completely remove the fixing screw.
3. Insert a key into the old cylinder and turn the cam with the key so that you can remove the cylinder. The cam prevents the cylinder from being removed when in the normal cylinder position.
4. Insert the wireless cylinder so that the knob is on the inner side of the door. The cam position must be set accordingly here by turning the knob. If the cylinder becomes jammed in the hole, then the hole or cylinder clamps need to be reworked. Never use a hammer to force the cylinder into the hole.
5. Fasten the wireless cylinder using the fixing screw and check that it locks properly.

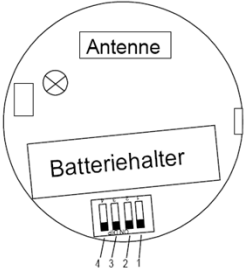
Programming

Remove the grip cover from the wireless cylinder by completely unscrewing both hexagon socket screws and then **carefully** pulling off the cover.



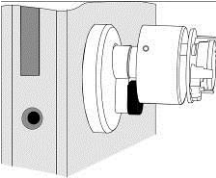
(Caution: the grip cover is connected to the cylinder by a short cable).

Set the DIP switch or switches according to your requirements.

Settings of the DIP switches

	Switch	Position	Meaning
	1	ON	Reserved (has to be set to ON)
	2	ON	No acoustic transmission confirmation
		OFF	Acoustic transmission confirmation
	3	ON	Left door hinge (DIN L)
		OFF	Right door hinge (DIN R)
4	ON/OFF	Not used	

Explanation of DIN left/right and installation

DIN right	DIN left	Installation of wireless cylinder
		

Operation

Training in Secvest

Setup Mode → Other Devices → Door Locks / Secvest Key → Add/Del Door Lock / Key

Select a Key (Key1, Key2, Key3 or Key4). “Please insert battery” then appears in the display.

Insert the battery. The Secvest Key sends a training signal to the alarm centre. After the Secvest Key has been trained successfully, a symbol appears next to the selected device.

Assigning the partitions

Setup Mode → Other Devices → Door Locks / Secvest Key → Edit Key / Door Lock

Select the trained Secvest Key (Key1, Key2, Key3 or Key4). You can then define the partitions that should be switched by the Secvest Key.

Testing

Setup Mode → Test → Door Locks / Secvest Key

Select the trained Secvest Key (Key1, Key2, Key3 or Key4).

The Secvest Key functions and correct positioning of DIP switch 3 to the door hinge can be tested here.

“Unlocked” is shown when the door is unlocked.

“Locked” is shown when the button is pressed and the door is then locked.

The received signal strength is also shown.

Operation

Meaning of the tones

Beep	After pressing a button and after transmission (DIP 2 = OFF)
Double beep	System is activated
Long beep	System is deactivated and after pressing the Timeout (30 s) button
8 beeps	“System cannot be activated” (zone open) and no feedback received

Activating the alarm system

Press the button (a beep tone is heard). You can then lock the door once or twice within the following 30 seconds. The Secvest Key sends the activation signal to the alarm centre.

The alarm system is now activated.

Deactivating the alarm system

Unlock the door. The Secvest Key then immediately sends a deactivation signal to the alarm centre. The alarm system is now deactivated.

User scenarios

Press button, lock once	→	Panel activated
Unlock once	→	Panel deactivated
Press button, lock twice	→	Panel activated
Unlock twice	→	Panel deactivated

Door only closed, not locked	→	Panel activated elsewhere
Pull back latch to open door	→	Panel deactivated
Lock once	→	Panel activated elsewhere
Unlock	→	Panel deactivated
Lock twice	→	Panel activated elsewhere
Unlock	→	Panel deactivated
Button not pressed, lock once	→	Panel not activated
Button not pressed, lock twice	→	Panel not activated

Calibration

When it is delivered, the knob is calibrated so that the user scenarios listed above can be carried out. If these do not work (for example if the cylinder is installed upside-down), you can recalibrate the knob after mounting it.

This requires the following actions:

1. Mount the cylinder on the door.
2. Press the button on the cap of the knob for 20 seconds until you hear three beeps.
3. Then lock the cylinder again and pull out the key.
4. After a two-second continuous tone, the cylinder is recalibrated.

Note: Calibration has no effect on the cylinder's direction of rotation. This is defined using DIP switch 3.

Technical data

Power supply	3V DC Lithium
Battery type	CR2
Service cycle	ca. 12 month
Temperature range	-10°C bis +55°C
Environmental class	II
Wireless transmission	868,6625 MHz, FM
Transmission power	Max. 10mW

Everything possible has been done to ensure that the contents of these instructions are correct. However, neither the author nor ABUS Security-Center GmbH & Co. KG can be held liable for loss or damages caused directly or indirectly by these instructions, whether real or alleged. We reserve the right to make changes to these instructions without prior notice.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG hereby declares that this type of wireless system, item number FUKExxxxx, complies with Directive 2014/53/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be found at www.abus.com, Item search FUKExxxxx/Downloads.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG

Linker Kreuthweg 5

86444 Affing

GERMANY

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 02/2017

Un agréable sentiment de sécurité grâce au code tournant

Nous perfectionnons sans cesse nos produits pour vous offrir des solutions abouties et sécurisées, conformes à l'état actuel de la technique. Cet cylindre d'actication sans fil intègre la technologie sécurisée du code tournant. Pour une protection optimale contre la lecture et la subtilisation de code afin de barrer l'accès des personnes non autorisées.



Le principe du code tournant est compatible avec tous les Secvest (FUAA50xxx) intégrant le firmware le plus récent (>=v2.00.05). Le Secvest2WAY et le module radio universel ne sont plus pris en charge.

Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat de ce cylindre d'activation sans fil. Par l'achat de ce produit, vous disposez maintenant d'un appareil développé selon l'état actuel de la technique. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité de ce produit a été prouvée. Les déclarations et documents correspondants sont consultables auprès du fabricant. Pour que cette conformité persiste et qu'un fonctionnement en toute sécurité puisse être assuré, lisez attentivement les présentes instructions ! Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre vendeur spécialiste sur place. Ce cylindre d'activation sans fil permet d'activer et de désactiver des systèmes d'alarme.



Tenez compte des instructions et des consignes de la présente notice ! Le non-respect des présentes instructions entraîne la déchéance de la garantie ! Dans ce cas, la société ne saurait être tenue responsable des dommages indirects !
Une modification ou une transformation de la partie électronique de ce produit n'est pas autorisée.

Installation

1. Ce cylindre sans fil a été fabriqué conformément à la norme DIN 18252 et peut être utilisé pour des serrures encastrées selon DIN.
Attention : Dans le cadre de portes de surété, un montage en propre régie risque de ne pas être possible !
2. Retirez d'abord l'ancien cylindre. Ouvrez la porte à cet effet et dévissez la vis de maintien située dans la têtière (voir fig. 1). Retirez entièrement la vis de maintien située dans la têtière.
3. Introduisez une clé dans l'ancien cylindre et faites tourner le tenon à l'aide de la clé, de sorte que vous puissiez retirer l'ancien cylindre. En position normale, le tenon empêche le retrait du cylindre.
4. Positionnez le cylindre sans fil de sorte que le bouton se trouve sur le côté intérieur de la porte. Ici aussi, vous devez régler la position du tenon en conséquence en tournant le bouton. Si le cylindre devait se coincer dans le trou, il convient d'ajuster le trou ou les serre-cylindre. Ne faites en aucun cas entrer le cylindre dans le trou au marteau.
5. Fixez maintenant le cylindre sans fil avec la vis de maintien située dans la têtière et vérifiez le parfait fonctionnement de la fermeture.

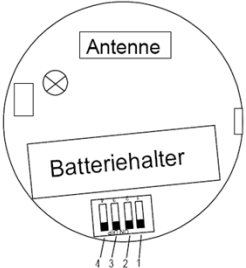
Programmation

Retirez la calotte du cylindre sans fil, en dévissant d'abord entièrement les deux vis à six pans creux puis retirez **prudemment** la calotte.



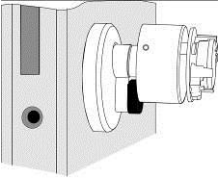
(Attention : la calotte est reliée au cylindre par un câble court.)

Régalez le ou les interrupteurs DIP en fonction de vos exigences.

Réglages des interrupteurs DIP

	Interrupteur	Position	Signification
	1	ON	Réservé
	2	ON	Tonalités sans signalisation d'envoi
		OFF	Tonalités avec signalisation d'envoi
	3	ON	Butée de porte selon DIN à gauche
OFF		Butée de porte selon DIN à droite	
4	ON/OFF	Non utilisé	

Explication de gauche/droite selon DIN et montage

Droite selon DIN	Gauche selon DIN	Montage du cylindre sans fil
		

Utilisation

Apprentissage dans Secvest

Mode installateur → Périphériques → Serrure porte / Secvest Key → Ajouter/supprimer serrure porte / clé

Choisissez-en un (Key1, Key2, Key3 ou Key4). « Introduire la batterie » apparaît à l'écran.

Introduisez la batterie maintenant. Le Secvest Key envoie un signal d'apprentissage à la centrale. Si l'apprentissage du Secvest Key a réussi, un symbole apparaît derrière le Key correspondant.

Affectation à des partitions

Mode installateur → Périphériques → Secvest Key → Editer Key

Choisissez le Secvest Key ayant fait l'objet d'un apprentissage (Key1, Key2, Key3 ou Key4). Ensuite, vous pouvez définir les partitions devant être mises en circuit par le Secvest Key.

Tests

Mode installateur → Tests → Serrure porte / Secvest Key

Choisissez le Secvest Key ayant fait l'objet d'un apprentissage (Key1, Key2, Key3 ou Key4).

A ce niveau, vous pouvez tester le fonctionnement du Secvest Key et le réglage correct de l'interrupteur DIP 3 en fonction de la butée de porte.

« Ouvert » apparaît lorsque vous déverrouillez la porte.

« Fermé » apparaît à l'issue d'une pression du bouton et lorsque vous verrouillez ensuite la porte.

En complément, vous pouvez voir l'intensité du signal reçu.

Fonctionnement

Signification des tonalités

Bip	à l'issue d'une pression du bouton et de l'envoi (DIP 2 = OFF)
Double bip	Le système est activé
Bip long	Le système est désactivé et d'une pression après expiration du délai imparti (30s)
8 bips	« Impossible d'activer le système » (zone ouverte) et aucune réponse obtenue

Activation du système d'alarme

Pressez le bouton (vous entendez une tonalité). Dans les 30 secondes qui suivent, vous pouvez fermer la porte une fois ou 2 fois. Lors de l'opération, le Secvest Key envoie le signal d'activation à la centrale.

« Le système d'alarme est activé maintenant ».

Désactivation du système d'alarme

Déverrouillez la porte. Immédiatement après le déverrouillage de la porte, le Secvest Key envoie le signal de désactivation à la centrale. La centrale est désactivée à présent.

Scénarios utilisateurs

Presser le bouton, verrouiller par un tour de clé

→ La centrale est activée

Déverrouiller par un tour de clé

→ La centrale est désactivée

Presser le bouton, verrouiller par 2 tours de clé

→ La centrale est activée

Déverrouiller par 2 tours de clé

→ La centrale est désactivée

Porte non verrouillée, seulement fermée	→	La centrale est activée ailleurs
Retirer le pêne pour ouvrir la porte	→	La centrale est désactivée
Verrrouiller par 1 tour de clé	→	La centrale est activée ailleurs
Déverrouiller	→	La centrale est désactivée
Verrrouiller par 2 tours de clé	→	La centrale est activée ailleurs
Déverrouiller	→	La centrale est désactivée
Ne pas presser le bouton et faire 1 tour de clé	→	La centrale n'est pas activée
Ne pas presser le bouton et fermer par 2 tours de clé	→	La centrale n'est pas activée

Calibrage

A la livraison, le bouton est calibré de manière à ce que les scénarios utilisateurs décrits ci-dessus puissent être réalisés. Si ceux-ci ne fonctionnent pas (par exemple si le cylindre est tourné de 180° au montage), vous pouvez recalibrer le bouton après avoir monté le cylindre.

Les étapes suivantes sont nécessaires :

1. Montage du cylindre sur la porte correspondante.
2. Maintenez la touche qui se trouve sur le capuchon du bouton enfoncée pendant 20 secondes environ jusqu'à ce qu'une triple tonalité retentisse.
3. Verrouillez ensuite la serrure en tournant la clé une fois, puis retirez-la.
4. Après une tonalité continue d'environ 2 secondes, le cylindre est de nouveau calibré.

Remarques : Le calibrage n'a aucun effet sur le sens de rotation du cylindre. Celui-ci est défini par l'interrupteur DIP 3.

Fiche technique

Alimentation	3V DC Lithium
Type de batterie	CR2
Durée de service	env. 12 mois
Plage de température	-10°C bis +55°C
Classe environnementale	II
Radio	868,6625 MHz, FM
Puissance d'émission	Max. 10mW

Le plus grand soin a été apporté pour assurer l'exactitude des présentes instructions. Cependant, ni le rédacteur, ni ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, ne sauraient être tenus responsables d'une perte ou de dommages en rapport direct ou indirect avec les présentes instructions, ou prétendus avoir été causés par celles-ci. Sous réserve d'une modification du contenu du présent document sans avis préalable.

La société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG déclare par la présente que l'appareil sans fil référence FUKÉ5xxxx1 est conforme aux exigences de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.abus.com Recherche d'article FUKÉ5xxxx/Downloads. La déclaration de conformité peut également être demandée à l'adresse suivante :

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG

Linker Kreuthweg 5

86444 Affing, GERMANY

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 02/2017

Met Veiligheid een goed gevoel – Dankzij de rollingcode

Om altijd optimale en veilige producten met de allernieuwste techniek te kunnen aanbieden, ontwikkelen wij onze producten steeds verder. Dit draadloze inschakelcilinder werkt met de veilige rollingcode-technologie. Voor optimale bescherming tegen codescanning en codegrabbing om te voorkomen dat onbevoegden toegang hebben tot uw apparaat.



**De rollingcode-methode is compatibel met alle Secvest-producten (FUAA50xxx) met de actuele firmware (\geq v2.00.05).
De Secvest2WAY en de universele radiomodule wordt niet meer ondersteund.**

Voorwoord

Geachte klant

Wij bedanken u voor de aankoop van deze draadloze inschakelcilinder. Met dit toestel heeft u een product aangekocht dat met de allernieuwste techniek tot stand gebracht is. Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond, en de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponneerd. Om deze toestand te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen! Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw speciaalzaak. Deze draadloze inschakelcilinder dient voor het activeren en deactiveren van alarminstallaties.



Neem de instructies en opmerkingen in deze handleiding in acht! Als u zich niet aan deze handleiding houdt, vervalt uw aanspraak op garantie! We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!

Het elektronische deel van het product mag niet veranderd of omgebouwd worden.

Installatie

1. De draadloze cilinder werd conform DIN 18252 vervaardigd en is voor DIN-conforme insteeksloten inzetbaar.
Attentie bij veiligheidsdeuren is de eigen montage misschien niet mogelijk!
2. Verwijder eerst de oude cilinder. Open hiervoor de deur schroef de stulpschroef eruit (zie fig. 1). Trek de stulpschroef er volledig uit.
3. Steek een sleutel in de oude cilinder en draai de sluitneus met behulp van de sleutel zodat u de oude cilinder eruit kunt trekken. In de normale stand van de cilinder verhindert de stand van de sluitneus dat de cilinder eruit getrokken wordt.
4. Plaats de draadloze cilinder zodanig dat de knop zich aan de binnenkant van de deur bevindt. Ook hier moet u de sluitneusstand instellen door aan de knop te draaien. Als de cilinder in het gat klemt, moet het gat of moeten de klemmen aan de cilinder nabewerkt worden. In geen geval de cilinder met een hamer in het gat drijven.
5. Bevestig nu de draadloze cilinder met de stulpschroef en controleer of het slot perfect sluit.

Programmeren

Verwijder de greepkap van de draadloze cilinder door eerst de beide inbusschroeven er volledig uit te draaien en daarna de greepkap er **voorzichtig** af te trekken.



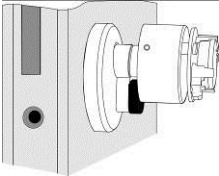
(Opgelet: de greepkap is via een korte kabel met de cilinder verbonden.)

Stel de DIP-schakelaar(s) volgens uw wensen in.

Instellingen van de DIP-schakelaars

	Schakelaar	Stand	Betekenis
	1	ON	Gereserveerd
	2	ON	Tonen zonder uitzendingssignalering
		OFF	Tonen met uitzendingssignalering
	3	ON	Deuraanslag DIN links
		OFF	Deuraanslag DIN rechts
	4	ON/OFF	Niet in gebruik

Verklaring voor DIN links/rechts en inbouw

DIN Rechts	DIN Links	Inbouw draadloze cilinder
		

Bediening

Inleren in de Secvest

Programmeermodus → Andere componenten → Deursloten / Secvest Key → Deurslot / Key toevoegen/verwijderen

Kies er een uit (Key1, Key2, Key3 of Key4). Op het display verschijnt de tekst „Gelieve batterij te plaatsen”.

Plaats nu de batterij. De Secvest Key zendt een inleersignaal naar de centrale. Is de Secvest Key met succes ingeleerd, dan verschijnt een symbool achter de gekozen key.

Toewijzing aan deelbereiken

Programmeermodus → Andere componenten → Deursloten /Secvest Key → Deurslot / Key bewerken

Kies de ingeleerde Secvest Key (Key1, Key2, Key3 of Key4). Daarna kunt u de deelbereiken vastleggen die door de Secvest Key geschakeld moeten worden.

Test

Programmeermodus → Test → Deursloten / Secvest Key

Kies de ingeleerde Secvest Key (Key1, Key2, Key3 of Key4).

Hier kunt u de Secvest Key op zijn functie testen en of u de DIP-schakelaar 3 volgens de deuraanslag juist ingesteld hebt.

U ziet „Open” als u de deur opent.

U ziet „Gesloten” als u de toets ingedrukt hebt en de deur daarna sluit.

Daarnaast ziet u de ontvangen signaalsterkte.

Bedrijf

Betekenis van de tonen:

Piep	na toetsdruk en na uitzending (DIP 2 = OFF)
Dubbele piep	installatie is geactiveerd
Lange piep	installatie is gedeactiveerd en na timeout (30 s) toetsdruk
8 piepen	„Installatie kan niet geactiveerd worden” (zone open) en geen antwoord ontvangen

Activeren van de alarminstallatie:

Druk op de toets (u hoort een piepsignaal). Binnen de volgende 30 sec. kunt u nu de deur 1x of 2x sluiten. Hierbij zendt de Secvest Key het activeringssignaal naar de centrale.

De alarmcentrale wordt nu geactiveerd.

Deactiveren van de alarminstallatie:

Open de deur. Onmiddellijk na het openen van de deur zendt de Secvest Key het deactiveringssignaal naar de centrale. De alarmcentrale wordt nu gedeactiveerd.

Gebruikersscenario's

Toets indrukken, 1x sluiten

→ Centrale wordt geactiveerd

1x openen

→ Centrale wordt gedeactiveerd

Toets indrukken, 2x sluiten

→ Centrale wordt geactiveerd

2x openen

→ Centrale wordt gedeactiveerd

Deur niet gesloten, alleen dicht	→	Centrale wordt anders geactiveerd
Tong terugtrekken om deur te openen	→	Centrale wordt gedeactiveerd
1x sluiten	→	Centrale wordt anders geactiveerd
openen	→	Centrale wordt gedeactiveerd
2x sluiten	→	Centrale wordt anders geactiveerd
openen	→	Centrale wordt gedeactiveerd
Toets niet indrukken, 1x sluiten	→	Centrale wordt niet geactiveerd
Toets niet indrukken, 2x sluiten	→	Centrale wordt niet geactiveerd

Kalibrering

Bij levering is de knop zo gekalibreerd dat de hierboven genoemde gebruikersscenario's uitvoerbaar zijn. Als deze niet functioneren (bijv. cilinder 180° gedraaid ingebouwd), kunt u de knop na het inbouwen van de cilinder opnieuw kalibreren.

De volgende stappen zijn nodig:

1. Montage van de cilinder aan de betreffende deur.
2. Toets aan de knopkap ca. 20 seconden ingedrukt houden tot drie keer een piepsignaal weerklinkt.
3. Daarna het slot een keer afsluiten en de sleutel uittrekken.
4. Na een signaal van ca. 2 seconden is de cilinder opnieuw gekalibreerd.

Opmerking: de kalibrering heeft geen effect op de draairichting van de cilinder. Deze wordt via de dipschakelaar 3 vastgelegd.

Technische gegevens

Spanningsvoeding	3V DC Lithium
Batterijtype	CR2
Levensduur	ca. 12 maanden
Temperatuurbereik	-10°C bis +55°C
Milieuklasse	II
Radio	868,6625 MHz, FM
Vermogen	Max. 10mW

Er is alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de inhoud van deze aanwijzing correct is. Toch kunnen de auteur noch ABUS Security-center GmbH & Co. KG aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade die direct of indirect door deze aanwijzing veroorzaakt is of die men aan deze aanwijzing meent te kunnen toeschrijven. De inhoud van deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Hiermee verklaart ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, dat het draadloze installatietype met artikelnummer FUK50xxxx voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.abus.com
Artikelen zoeken FUK5xxxxx/Downloads. De conformiteitsverklaring kunt u ook aanvragen via het onderstaande adres:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG

Linker Kreuthweg 5

86444 Affing, GERMANY

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 02/2017

UNA BUENA SENSACIÓN DE SEGURIDAD: GRACIAS A ROLLING CODE

Estamos en continuo desarrollo para poder poner siempre a su disposición productos óptimos y seguros, a la última en tecnología. Esta unidad de mando funciona con la tecnología de seguridad Rolling Code. Para una óptima protección frente al escaneo y captura de códigos y evitar los accesos no autorizados.



El procedimiento Rolling Code es compatible con todos los Secvest (FUAA50xxx) con el firmware actualizado (>=v2.00.05). El Secvest2WAY y el módulo de radio universal, ya no es compatible.

Prefazione

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questa serratura radiocomandata di attivazione. Con questo apparecchio ha acquistato un prodotto tecnologicamente avanzato. Tale prodotto adempie ai requisiti richiesti dalle direttive europee e nazionali in vigore. La conformità è stata comprovata e le dichiarazioni e la documentazione corrispondenti sono depositate presso la ditta produttrice. Al fine di preservare tale stato e garantire un corretto funzionamento, Lei, in qualità di utente, è tenuto ad osservare le presenti istruzioni per l'uso. In caso di dubbi rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Questa serratura radiocomandata di attivazione serve per l'attivazione e disattivazione di impianti d'allarme.



Osservare le indicazioni e le avvertenze fornite nelle presenti istruzioni! La mancata osservanza delle presenti istruzioni comporta l'annullamento della garanzia. È esclusa la responsabilità per danni indiretti.

I componenti elettronici del prodotto nella sua interezza non vanno modificati o trasformati.

Installazione

1. La serratura a cilindro radiocomandata è stata prodotta secondo la norma DIN 18252 ed è utilizzabile con serrature da incasso conformi questa norma DIN. **Attenzione: non è possibile montare la serratura da soli in porte di sicurezza.**
2. Rimuovere innanzitutto il vecchio cilindro. A questo scopo aprire la porta e svitare la vite di fissaggio (vedere fig. 1). Estrarre completamente la vite di fissaggio.
3. Inserire una chiave nel vecchio cilindro e ruotare la camma servendosi della chiave in modo da estrarre il vecchio cilindro. Quando il cilindro si trova in posizione standard, la posizione della camma impedisce di estrarre il cilindro.
4. Montare la serratura a cilindro radiocomandata in modo tale che il pomello si trovi nel lato interno della porta. Anche qui è necessario regolare la posizione della camma girando il pomello. Se il cilindro dovesse bloccarsi nel foro, rifinire il foro e i dispositivi di fissaggio del cilindro. In nessun caso bisogna forzare il cilindro nel foro utilizzando un martello.
5. A questo punto, fissare la serratura a cilindro radiocomandata con la vite di fissaggio e verificare che si chiuda correttamente.

Programmazione

Rimuovere la piastrina di copertura dalla serratura a cilindro radiocomandata svitando completamente entrambe le viti esagonali interne e successivamente sfilando **con cautela** la piastrina di copertura.


(Attenzione: la piastrina di copertura è collegata al cilindro tramite un cavo corto.)

Regolare il cilindro e il commutatore DIP in base alle esigenze specifiche.

Impostazioni del commutatore DIP

	Commutatore	Posizione	Significato
	1	ON	Riservato
	2	ON	Segnali acustici senza segnalazione di trasmissione
		OFF	Segnali acustici con segnalazione di trasmissione
	3	ON	Arresto della porta DIN sinistra
		OFF	Arresto della porta DIN destra
	4	ON/OFF	Non utilizzato

Spiegazione di DIN sinistra/destra e montaggio

DIN destra	DIN sinistra	Montaggio della serratura a cilindro radiocomandata
		

Utilizzo

Inizializzazione nella centrale Secvest

Modalità installatore → Altri componenti → Serratura porta / Secvest Key → Aggiungere/rimuovere Serratura porta / Key

Scegliere una chiave (Key1, Key2, Key3 o Key4). Sul display compare il messaggio “Inserire batteria”.

Inserire quindi la batteria. La chiave Secvest invia un segnale di inizializzazione alla centrale. Se l’inizializzazione della chiave Secvest è riuscita, comparirà un simbolo dietro la chiave selezionata.

Assegnazione ai settori

Modalità installatore → Altri componenti → Serratura porta / Secvest Key → Modificare Key

Scegliere una chiave Secvest inizializzata (Key1, Key2, Key3 o Key4). Successivamente è possibile scegliere i settori che dovranno essere regolati con la chiave Secvest.

Test

Modalità installatore → Test → Serratura porta / Secvest Key

Scegliere una chiave Secvest inizializzata (Key1, Key2, Key3 o Key4).

A questo punto è possibile testare il funzionamento della Secvest Key e se il commutatore DIP 3 è stato installato correttamente conformemente all'arresto della porta.

Quando la porta viene aperta si leggerà "Aperta".

Si leggerà "Chiusa" quando viene premuto il tasto e successivamente chiusa la porta.

Inoltre si leggeranno le intensità di segnale ricevute.

Funzionamento

Significato dei segnali acustici:

Beep	Dopo pressione del pulsante e trasmissione (DIP 2 = OFF)
Doppio beep	L'impianto è attivato
Beep prolungato	L'impianto è disattivato e dopo pressione del pulsante Timeout (30 sec.)
8 x beep	"Impossibile attivare l'impianto" (aprire la zona) e mancata ricezione di segnale di conferma

Attivazione dell'impianto di allarme:

Attivare la tastiera (si sentirà un beep). Nei successivi 30 sec. si può chiudere la porta con una 1 o 2 mandate. In questa operazione la chiave Secvest invia un segnale di attivazione alla centrale.

A questo punto l'impianto d'allarme viene attivato.

Disattivazione dell'impianto di allarme:

Aprire la porta. Subito dopo aver aperto la porta, la Secvest Key invia il segnale di disattivazione alla centrale. A questo punto la centrale viene disattivata.

Situazioni utente

Pressione tasto, chiusura con 1 mandata



la centrale viene attivata

Apertura con 1 mandata



la centrale viene disattivata

Pressione tasto, chiusura con 2 mandate



la centrale viene attivata

Apertura con 2 mandate



la centrale viene disattivata

La porta non è chiusa a chiave, abbassare	→	la centrale viene attivata in altro modo
La maniglia per aprire la porta	→	la centrale viene disattivata
Chiusura con 1 mandata	→	la centrale viene attivata in altro modo
Apertura	→	la centrale viene disattivata
Chiusura con 2 mandate	→	la centrale viene attivata in altro modo
Apertura	→	la centrale viene disattivata
Non premere il tasto, chiusura con 1 mandata	→	la centrale non viene attivata
Non premere il tasto, chiusura con 2 mandate	→	la centrale non viene attivata

Calibratura

Allo stato di consegna il regolatore è calibrato in modo che siano eseguibili le situazioni utente sopra citate. In caso di mancato funzionamento (ad esempio a causa di un cilindro montato in posizione ruotata di 180°), è possibile calibrare nuovamente il regolatore successivamente al montaggio del cilindro.

A tale scopo è necessario eseguire i seguenti passaggi:

1. Montaggio del cilindro sulla corrispondente porta.
2. Mantenere premuto il tasto sulla calotta del regolatore per ca. 20 secondi finché non viene emesso un triplo segnale acustico.
3. Chiudere quindi il blocco con una mandata ed estrarre la chiave.
4. Dopo un suono continuo di 2 secondi il cilindro è nuovamente calibrato.

Nota: la calibratura non influisce in alcun modo sul senso di rotazione del cilindro. Tale senso di rotazione viene stabilito attraverso il commutatore DIP 3.

Dati tecnici

Alimentazione di batteria	3V DC litio
Tipo di batteria	CR2
Durata	ca. 12 mesi
Intervallo di temperature	-10°C bis +55°C
Classe ambientale	II
Radio	868,6625 MHz, FM
Alimentazione	Max. 10mW

È stato fatto tutto il possibile per garantire che il contenuto di queste istruzioni sia corretto. In ogni caso il redattore e ABUS Security-Center GmbH & Co. KG declinano qualsiasi responsabilità per eventuali perdite o danni direttamente o indirettamente imputabili a queste istruzioni o che si ritenga possano essere ad esse riconducibili. Il contenuto di queste istruzioni può subire modifiche senza preavviso.

Por la presente, ABUS Security-Center GmbH & Co. KG declara que el tipo de sistema inalámbrico con el número de artículo FUK5xxxx cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto íntegro de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.abus.com Búsqueda de artículos FUK5xxxx/Descargas.

La declaración de conformidad también puede solicitarse en la siguiente dirección:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG

Linker Kreuthweg 5

86444 Affing, GERMANY

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 02/2017ö

SIKKERHED GIVER EN GOD FORNEMMELSE – TAKKET VÆRE ROLLING-CODE

For altid at kunne tilbyde optimale og sikre produkter i overensstemmelse med den nyeste teknik videreudvikler vi dem løbende. Denne trådløse aktiveringscylinder fungerer med den sikre rolling-code-teknologi. Til optimal beskyttelse mod code-scanning og code-grabbing, så uautoriseret adgang hindres.



Rolling-code-processen er kompatibel med alle Secvest (FUAA50xxx) med aktuel firmware (\geq v2.00.05). Den Secvest2WAY og det universelle radiomodul understøttes ikke længere.

Forord

Kære kunde.

Tak, fordi du har valgt at købe denne trådløse aktiveringscylinder. Dette apparat er et produkt, som er bygget iht. den nyeste tekniske udvikling. Produktet opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Overensstemmelsen er dokumenteret, de pågældende erklæringer og dokumenter befinder sig hos producenten. Som bruger er du forpligtet til at følge denne betjeningsvejledning for bevare denne tilstand og sikre en farefri brug! I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din forhandler. Denne trådløse aktiveringscylinder anvendes til at aktivere og deaktivere alarmanlæg.



Overhold anvisningerne og henvisningerne i denne vejledning! Hvis du ikke overholder denne vejledning, bortfalder dit garantikrav! For følgeskader påtager vi os intet ansvar!

Den elektroniske del af produktet må ikke forandres eller ombygges.

Installation

1. Den trådløse cylinder blev produceret iht. DIN 18252 og kan anvendes til DIN-kompatible indstikslåse.

Bemærk: Ved sikkerhedsdøre er det evt. ikke muligt selv at foretage monteringen!

2. Fjern først den gamle cylinder. Åbn døren, og skru den forsænkede skrue ud (se fig. 1). Træk den forsænkede skrue helt ud.
3. Sæt en nøgle i den gamle cylinder, og drej låsehagen ved hjælp af nøglen, så den gamle cylinder kan trækkes ud. I cylinderens normstilling forhindrer låsehagens stilling, at cylinderen trækkes ud.
4. Sæt den trådløse cylinder i, så knappen befinder sig på indersiden af døren. Også her skal låsehagens stilling indstilles tilsvarende ved at dreje knappen. Hvis cylinderen klemmer i det stansede hul, skal det stansede hul eller klemmerne på cylinderen efterarbejdes. Slå under ingen omstændigheder cylinderen ind i det stansede hul med en hammer.
5. Fastgør nu den trådløse cylinder med den forsænkede skrue, og kontrollér, at den kan låses fejlfrit.

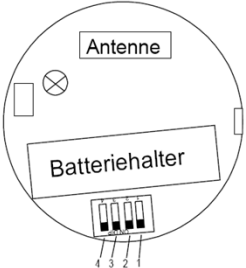
Programmering

Fjern grebskappen fra den trådløse cylinder ved først at skrue de to unbracoskruer helt ud og derefter **forsigtigt** trække grebskappen af.



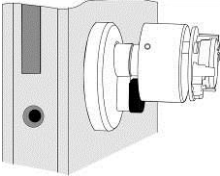
(Forsigtig: Grebskappen er forbundet med cylinderen med et kort kabel.)

Indstil DIP-kontakten(-erne) i overensstemmelse med kravene.

DIP-kontakternes indstillinger

	Kontakt	Stilling	Betydning
 <p>The diagram shows a circular control panel. At the top, there is a label 'Antenne' next to a circle with an 'X' inside. Below it is a rectangular battery holder labeled 'Batteriehalter'. At the bottom, there are four DIP switches labeled 1, 2, 3, and 4 from right to left.</p>	1	ON	Reserveret
	2	ON	Toner uden sendesignal
		OFF	Toner med sendesignal
	3	ON	Døranslag DIN til venstre
		OFF	Døranslag DIN til højre
	4	ON/OFF	Ikke anvendt

Forklaring til DIN til venstre/højre og montering

DIN til højre	DIN til venstre	Montering trådløs cylinder
		

Betjening

Indstilling i Secvest

Oprettermodus → Andet udstyr → Secvest Key → Tilføj/fjern dørlås / key

Vælg en (Key1, Key2, Key3 eller Key4). På displayet vises teksten “Sæt batteri i”.

Sæt nu batteriet i. Secvest-key sender et indstillingssignal til centralen. Når indstillingen af Secvest-key er afsluttet, vises et symbol efter den valgte key.

Tilordning til delzoner

Oprettermodus → Andet udstyr → Dørlås / Secvest Key → Rediger key

Vælg den indstillede Secvest-key (Key1, Key2, Key3 eller Key4). Derefter kan delzonerne, som skal tilkobles af Secvest-key, fastlægges.

Test

Oprettermodus → Test → dørlås / Secvest Key

Vælg den indstillede Secvest-key (Key1, Key2, Key3 eller Key4).

Her kan du teste Secvest-key-funktionen, og om DIP-kontakt 3 er indstillet korrekt i overensstemmelse med døranslaget.

“Låst op” vises, når døren låses op.

“Låst” vises, når du har trykket på tasten og derefter låser døren.

Derudover vises den modtagne signalstyrke.

Drift

Tonernes betydning

Bip	Efter tryk på tast og efter forsendelse (DIP 2 = OFF)
Dobbelt bip	Anlæg er aktiveret
Langt bip	Anlæg er deaktiveret og efter timeout (30 s) for tryk på tast
8 bip	“Anlæg kan ikke aktiveres” (zone åben) og tilbagemelding ikke modtaget

Aktivering af alarmanlægget

Tryk på tasten (der høres en bip-tone). I løbet af de næste 30 sek. kan du nu låse døren 1x eller 2x. I den forbindelse sendet Secvest-key aktiveringssignalet til centralen.

Alarmanlægget aktiveres nu.

Deaktivering af alarmanlægget

Lås døren op. Når døren låses op, sender Secvest-key med det samme deaktiveringssignalet til centralen.
Centralen deaktiveres nu.

Brugerscenarier

- | | | |
|------------------------|---|-----------------------|
| Tryk på tasten, lås 1x | → | Centralen aktiveres |
| Lås op 1x | → | Centralen deaktiveres |
| Tryk på tasten, lås 2x | → | Centralen aktiveres |
| Lås op 2x | → | Centralen deaktiveres |

Dør ikke låst, kun lukket	→	Centralen aktiveres på anden måde
Træk fallen tilbage for at åbne døren	→	Centralen deaktiveres
Lås 1x	→	Centralen aktiveres på anden måde
Lås op	→	Centralen deaktiveres
Lås 2x	→	Centralen aktiveres på anden måde
Lås op	→	Centralen deaktiveres
Tryk ikke på tasten, lås 1x	→	Centralen aktiveres ikke
Tryk ikke på tasten, lås 2x	→	Centralen aktiveres ikke

Kalibrering

I fabriksindstillingen er knappen kalibreret, så de ovennævnte brugerscenarier kan udføres. Hvis de ikke fungerer (f.eks. cylinder monteret drejet 180°), kan knappen kalibreres igen efter montering af cylinderen.

Følgende trin er nødvendige:

1. Montering af cylinderen på de pågældende døre.
2. Hold tasten på knappens top trykket ind i ca. 20 sekunder, indtil der lyder en biptone 3 gange.
3. Lås derefter låsen en gang, og træk nøglen ud.
4. Efter en konstant tone på 2 sekunder er cylinderen kalibreret igen.

Bemærk: Kalibreringen påvirker ikke cylinderens omdrejningsretning. Den fastlægges med DIP-omskifter 3.

Tekniske data

Spændingsforsyning	3V DC Lithium
Batteritype	CR2
Levetid	ca. 12 måneder
Temperaturområde	-10°C bis +55°C
Miljøklasse	II
Trådløs forbindelse	868,6625 MHz, FM
Effekt	Max. 10mW

Vi har bestræbt os på at sikre, at indholdet i denne vejledning er korrekt. Hverken forfatteren eller ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, kan dog påtage sig ansvaret for tab eller skader, der opstår direkte eller indirekte på grund af denne vejledning, eller som det påstås er opstået som følge af vejledningen. Indholdet i denne vejledning kan ændres uden forudgående varsel.

Hermed erklærer ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, at det trådløse anlæg med artikelnummeret FUK5xxxx er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fulde tekst fra EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.abus.com Artikelsøgning FUK5xxxx/downloads. Overensstemmelseserklæringen kan også rekvireres på følgende adresse:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG

Linker Kreuthweg 5

86444 Affing, GERMANY

© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 02/2017